

Art. 7680

- | | |
|-----------|---|
| D | Betriebsanleitung
Funksteuerungs-Set |
| GB | Operating Instructions
Remote Control Set |
| NL | Gebruiksaanwijzing
Afstandsbedieningset |
| S | Driftsanvisningarna
Fjärrkontrollset |
| DK | Driftsvejledning
Fjernbetjeningssæt |
| FI | Käyttöohje
Kaukosäädinsarja |
| N | Bruksanvisning
Fjernstyringssett |
| I | Istruzioni per l'uso
Set telecomando |
| E | Instrucciones de empleo
Set de control remoto |
| P | Manual de instruções
Conjunto telecomando |

GARDENA afstandsbedieningset

Welkom in de tuin met GARDENA ...



Dit is de vertaling van de originele Duitse gebruiksaanwijzing.

Lees de handleiding zorgvuldig door en volg de aanwijzingen daarin op. Maakt u zich aan de hand van deze handleiding vertrouwd met de afstandsbedieningset, het juiste gebruik en de veiligheidsvoorschriften.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze handleiding vertrouwd zijn, deze afstandsbedieningset niet gebruiken.

→ Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

Inhoudsopgave:

1. Waar uw GARDENA afstandsbedieningset te gebruiken	27
2. Veiligheidsaanwijzingen	27
3. Ingebruikneming	29
4. Bediening	29
5. Opbergen	32
6. Opheffen van storingsen	32
7. Technische gegevens	34
8. Service/Garantie	35

1. Waar uw GARDENA afstandsbedieningset te gebruiken

Gebruik volgens de voorschriften:

De GARDENA afstandsbedieningset is bedoeld voor het particuliere gebruik in de sier- en hobbytuin.

Met de GARDENA afstandsbedieningset kunt u een willekeurig aantal GARDENA draadloze contactdozen **art. 7681** op 4 verschillende kanalen schakelen. Elke draadloze contactdoos kan 230 V elektrische apparaten tot max. 3500 W ohmse last (bijv. gloeilampen) of 1500 W inductieve last (bijv. pompen) in en rond uw huis op afstand in- en uitschakelen. De reikwijdte bedraagt bij zichtcontact binnen/buiten tot 50 m.

2. Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Storing elektronische prothesen:

Het gebruik van de afstandsbedieningset kan de werking van elektronische prothesen (pacemakers, gehoorapparaten, insulinepompen, enz.) storen.

→ Neem daartoe contact met uw arts op.



Elektrische veiligheid:

BRANDGEVAAR!

Let erop dat onverwacht inschakelen van apparaten niet tot brand, verwondingen, schade aan zaken of andere gevaren kan leiden.



De contactdozen voor de afstandsbediening mogen alleen worden aangesloten op tegen vocht beschermde stopcontacten. Een tussenschakeling in de verleng- of aansluitkabel is niet toegestaan.

Om de aangegeven reikwijdte te kunnen garanderen moeten de contactdozen met een minimale afstand van 1 meter geplaatst worden.

Bij de installatie van de radiostopcontacten in de buurt van wanden van metalen platen (in het bijzonder trapeziumplaat, bijv. garagedeuren) wordt de schakelbetrouwbaarheid aanzienlijk beïnvloed.

De gegevens op het typeplaatje moeten met de gegevens van het elektrische net overeenstemmen.

De draadloze contactdozen mogen alleen op een door een elektricien geïnstalleerd 230 V wisselstroomstopcontact worden aangesloten, dat voldoet aan de bouwbepalingen volgens VDE 0100.

→ Wend u zich indien nodig tot een elektro-technisch bedrijf.

De draadloze contactdozen hebben een geïntegreerde kinderbeveiliging.

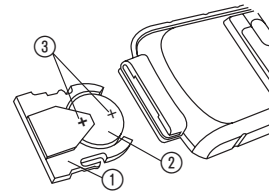
Na een stroomuitval blijft de programmering bewaard.

Batterij:

Omwille van de bedrijfszekerheid mag u alleen een 3 V batterij TYPE CR 2032 gebruiken; let op de juiste stand van de polen (+/-).

3. Ingebruikneming

Batterij in de afstandsbediening plaatsen:



4. Bediening

Gebruik uitsluitend een 3 V batterij TYPE CR 2032.

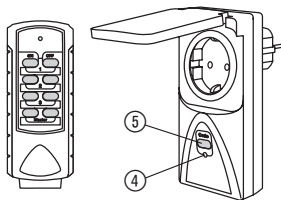
1. Haal de batterijhouder ① eruit.
2. Leg de batterij ② in het batterijvak. Let daarbij op de juiste stand van de polen ③ (+/-).
3. Schuif de batterijhouder ① weer op zijn plaats.

Draadloze contactdozen die al zijn aangemeld, blijven aangemeld na een batterijwissel.

De afstandsbediening beschikt over 4 kanalen, waarbij het 4e kanaal (masterkanaal) ook draadloze contactdozen van andere kanalen kan meeschakelen. Hiervoor moeten deze draadloze contactdozen echter aanvullend op het masterkanaal worden aangemeld. U kunt een willekeurig aantal GARDENA draadloze contactdozen **art. 7681** op een kanaal aanmelden.

Aanwijzing: De met de afstandbedieningsset meegeleverde draadloze contactdoos werd al vooraf op kanaal 1 van de afstandsbediening aangemeld.

Draadloze contactdozen op de afstandsbediening aanmelden / afmelden:



Om een draadloze contactdoos op de afstandsbediening te kunnen aanmelden, dient u eerst de batterij in de afstandsbediening te leggen (zie 3. Ingebruikneming).

1. Steek de draadloze contactdoos in een netstopcontact.
De rode LED ④ gaat branden.
2. Houd de **codetoets** ⑤ op de draadloze contactdoos 1 seconde lang ingedrukt.
De rode LED ④ knippert.
3. **Aanmelden:**
ON-toets van het gewenste kanaal (1 tot 4) op de afstandsbediening indrukken.
De draadloze contactdoos is nu op het gewenste kanaal aangemeld en de rode LED ④ brandt.
Afmelden:
OFF-toets van het gekozen, aangemelde kanaal op de afstandsbediening indrukken.
De draadloze contactdoos is nu van het gekozen kanaal afgemeld en de rode LED ④ brandt.

Aanwijzing: Meteen na het aanmelden/afmelden wordt de aangesloten gebruiker 2 maal kort in- en uitgeschakeld.

Als er na 15 seconden geen toets op de afstandsbediening wordt ingedrukt, wordt de aan-/afmeldprocedure afgebroken en moet u opnieuw 1 seconde op de **codetoets** ⑤ op de draadloze contactdoos drukken.

Die draadloze contactdoos blijft aangemeld, ook wanneer deze uit het netstopcontact wordt gehaald.

Via de reset functie wordt een draadloze contactdoos afgemeld van alle aangemelde kanalen.

1. Houd de **codetoets** ⑤ op de draadloze contactdoos gedurende 6 seconden ingedrukt tot de rode LED ④ knippert (10 seconden).
2. Binnen deze 10 seconden drukt u de **codetoets** ⑤ nog eens 1 seconde lang in.

Om een draadloze contactdoos te kunnen in- en uitschakelen, moet deze op een kanaal van de afstandsbediening zijn aangemeld (zie hierboven).

Draadloze contactdoos inschakelen:

→ Op de afstandsbediening drukt u op de **ON**-toets van het kanaal waarop de draadloze contactdoos is aangemeld.

Draadloze contactdoos uitschakelen

→ Op de afstandsbediening drukt u op de **OFF**-toets van het kanaal waarop de draadloze contactdoos is aangemeld.

5. Opbergen

Opbergen: → Afstandsbedieningset op een droge, voor kinderen niet toegankelijke plaats opbergen.

Lege batterijen wegwerpen: → Breng lege batterijen terug naar een verkooppunt of lever ze in bij een inzamelbox.

Lever batterijen **alleen in ontladen** toestand in

Afvalverwijdering:
(volgens RL2002/96/EG)



De apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

6. Opheffen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Draadloze contactdoos schakelt niet of slecht	Afstand tussen afstandsbediening en de draadloze contactdoos te groot.	→ Afstand verkleinen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Draadloze contactdoos schakelt niet of slecht	Batterij van de afstandsbediening leeg.	→ Nieuwe batterij inleggen.
	Verminderde reikwijdte door metalen afscherming.	→ Plaats veranderen.
Draadloze contactdoos schakelt niet en de rode LED brandt niet	Netstopcontact heeft geen stroom.	→ Zekering van het netstopcontact controleren.
	Draadloze contactdoos niet goed ingestoken.	→ Draadloze contactdoos juist insteken.
Tijdens het gebruik vermindert het bereik van de overdraging	Batterij bijna leeg.	→ Nieuwe batterij inleggen.



Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA servicedienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de GARDENA servicedienst of door vakhandelaren die door GARDENA zijn geautoriseerd.

7. Technische gegevens

Stroomvoorziening afstandsbediening:	Batterij type CR 2032
Zendkanalen:	4 kanalen (masterkanaal inbegrepen)
Draadloze reikwijdte:	Tot 50 m (binnen/buiten) bij zichtcontact
Zend- / Ontvangstfrequenties:	433 MHz
Zendvermogen:	< 10 mW
Bedrijfstemperatuur:	0 – 50 °C
Luchtvochtigheid:	20 % tot 95 % relatieve luchtvochtigheid

8. Service / Garantie

Garantie:

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de instructies voor gebruik behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.
- Defecten aan de afstandsbediening door een verkeerd ingelegde of uitgelopen batterij zijn uitgesloten van de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar / verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met een kopie van de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven service-adres.

Productaansprakelijkheid:

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

EU-overeenstemmingsverklaring

Omschrijving van de apparaten: Afstandsbedieningset

Art.nr.: 7680

EU-richtlijnen: 73/23/EG
99/5/EG

**Installatiejaar van de
CE-aanduiding:** 2008

Ulm, 01-05-2008



P. Lameli
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem de Comercializadora
Mecafron S. A.
Casilla de Correo 193
(1625) Escobar, Pcia. de Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

NYLEX Consumer Products
50 – 70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA Österreich
Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11 – 15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36 od. -30
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Importação e Comércio Ltda
Rua São João do Araguaia, 338
Barueri – SP – CEP: 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Husqvarna Bulgaria Eood
72 Andrey Ljapchev Blvd.
1799 Sofia

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Garden Chile S.A.
San Sebastián 2839
Ofic. 701 A
Las Condes - Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Aptdo Postal 1260
San José
Phone: (+506) 223 20 75
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stančičeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Tuřanka 115
62700 Brno
Phone: (+420) 800 100 425 (Hotline)
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Sales Office Denmark
Box 9003
S-200 39 MALMÖ
info@gardena.dk

Finland

Oy Husqvarna Ab
Lautatarhankatu 8b/PL 3
FI-00581 HELSINKI
Phone: (+358) 9 247 2200

France

GARDENA France
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080 ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. : (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@gardena.fr

Great Britain

GARDENA
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Co Durham
DL5 6UP
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip-Psomadopoulos S. A.
33 A, Ifestou str.
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20-225 and -226
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33 (Hotline)
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik

Ireland

McLoughlins RS
Unit 5
Norther Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI co., Ltd.
Sumitomo Realty & Development
Kojimachi
BLDG., 8F
5 – 1 Nibannco, chiyoda-ku,
Tokyo 102-0084
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) - 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Tuincentrum
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Ltd.
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Sales Office Norway
Karihaugveien 89
1089 OSLO

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: 219228530
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Șoseaua Odăii 117 – 123
Sector 1, București,
RO 013603
Phone: (+40) 21 352-7603 / 4 / 5 / 6
madex@gardena.ro

Russia / Россия

ООО «ГАРДЕНА РУС»
Хорошевское шоссе, д. 32А
123 007 г. Москва
Phone: +7 (495) 380 31 80

Singapore

HY-RAY PRIVATE LIMITED
40 JALAN PEMIMPIN
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 625 32 277
hyray@singnet.com.sg

Serbia

DOMEL d.o.o.
Savski Nasip 7
11070 Novi Beograd
Serbia
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00 (4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: +41 (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Dış Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sok. No. 1
34873 Kartal – Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

GARDENA Ukraine Ltd.
03022 Ukraine, Kiev
Vasilkivska, 34, office 204G
Phone: +38 044 498 39 02
info@gardena.ua

USA

GARDENA
Melnor, 3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22601
Phone: (540) 722-9080
service_us@melnor.com

7680-20.960.01/0608
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>